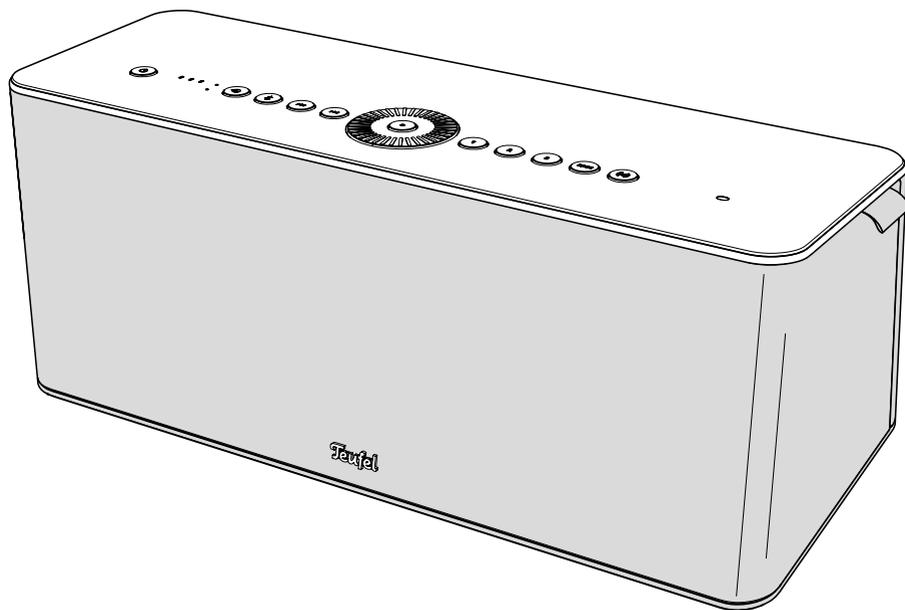


Descripción técnica e instrucciones de uso



MOTIV®

MOTIV® HOME

Altavoz para streaming



Teufel

Índice de contenidos

Indicaciones e información básicas.....4	Modo de espera 16
A título informativo4	Activación del
Validez de las instrucciones de uso4	modo de espera..... 16
Política de privacidad y	Desactivación del
declaración publicitaria5	modo de espera..... 16
Embalaje original5	Modo de espera automático 16
Reclamación5	Encendido automático 16
Contacto.....5	Ajuste del volumen17
Seguridad6	Silencio (solo en modo AUX)17
Uso indicado.....6	Reproducción 18
Explicación de las advertencias6	Pausa e inicio
Volumen de suministro7	de la reproducción..... 18
Elementos de mando y visualización.....8	Reproducción de
Conexiones 10	la pista anterior 18
Esquemas de indicación	Reproducción de
de los LED de estado 11	la pista siguiente 18
Puesta en marcha12	Avance y retroceso rápido..... 18
Instalación12	Conexión y desconexión
Conexión12	de Dynamore®19
Configuración del altavoz13	Ajuste de los graves20
Aplicación Teufel Home App13	Visualización del nivel
Funciones de la	de graves.....20
aplicación Teufel Home13	Ajuste del nivel de graves20
Inicio del modo	Cambio de fuente21
de configuración de wifi 14	Preajustes21
Manejo15	Guardado de preajustes.....21
Encendido y apagado15	Selección de preajustes21
Encendido.....15	Carga de la batería22
Apagado15	Visualización
Apagado automático (solo en	del estado de carga22
funcionamiento con batería)15	Activación del modo
	de ahorro de energía 23

Uso del cargador de batería	24	Limpieza y mantenimiento	28
Funciones de carga de batería (en funcionamiento conectado a la red eléctrica)	24	Resolución de problemas	29
Funciones de carga de batería (en funcionamiento con batería) ..	24	Reinicio del hardware	30
Sensor de luz	24	Restablecimiento de los valores de fábrica	30
Fuentes de reproducción (Source).....	25	Datos técnicos	31
Bluetooth®	25		
Emparejamiento de dispositivos (Pairing)	25		
Desactivación de la conexión Bluetooth®	25		
Borrado de la lista de Bluetooth®	25		
Configuración de Bluetooth® como fuente	25		
AUX (analógico)	26		
Reproducción AUX	26		
Función de silencio (reproducción AUX)	26		
Fuentes wifi.....	27		
TuneIn Radio	27		
Spotify® Connect.....	27		
AirPlay 2.....	27		
Chromecast built-in™	27		
TIDAL Connect.....	27		

Indicaciones e información básicas

A título informativo

La información incluida en este documento puede cambiar sin anuncio previo y no constituye ningún tipo de compromiso por parte de la empresa Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la aprobación previa por escrito de la empresa Lautsprecher Teufel GmbH, no está permitida la reproducción de ninguna parte de estas instrucciones de uso, ni tampoco su transmisión en forma o modo alguno, ya sea electrónicamente, mecánicamente, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Teufel Motiv Home UM ES V1.2 PD

Validez de las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso son válidas únicamente para el altavoz **MOTIV® Home**, en lo sucesivo denominado también "altavoz".

Marcas registradas

© Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios y cualquier uso por parte de Lautsprecher Teufel está autorizado.



Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google, Google Play, Google Assistant, Chromecast built-in y sus respectivos logotipos son marcas registradas de Google LLC.

Apple and AirPlay are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Spotify® está sujeto a licencias de terceros.

Puede encontrar las licencias en el siguiente enlace:

<https://developer.spotify.com/legal/third-party-licenses/#embedded-sdk-third-party-license>

TIDAL, TIDAL Connect y los logotipos correspondientes son marcas registradas de Aspiro AB.

Política de privacidad y declaración publicitaria

Lautsprecher Teufel GmbH no almacena datos personales ni participa en envíos publicitarios.

Embalaje original

Conserve el embalaje original para poder ejercer su derecho de devolución.

Solo podemos aceptar la devolución de los altavoces en el embalaje original.

No podemos facilitar cajas vacías.

Reclamación

En caso de reclamación, necesitamos la siguiente información para su procesamiento:

1. Número de factura

- ▶ Consulte el comprobante de compra (suministrado junto al altavoz) o la confirmación de pedido que ha recibido como documento PDF.

2. Número de serie

- ▶ Se indica en la parte inferior del altavoz.

Contacto

Si tiene alguna pregunta, sugerencia o crítica, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787, Berlín (Alemania)

Teléfono:

Alemania: +49 (0)30 217 84 217

Austria: +43 12 05 22 3

Suiza: +41 43 50 84 08 3

Internacional: 0800 200 300 40 (gratuito)

Telefax: +49 (0)30 / 300 930 930

Asistencia en línea:

www.teufelaudio.com/service

www.teufel.de/service

Formulario de contacto:

www.teufel.de/kontakt

Contacto:

www.teufelaudio.com/contact

Seguridad

Uso indicado

Este altavoz se utiliza para reproducir audio a través de Internet, así como desde un reproductor externo mediante wifi, Bluetooth® o conexión por cable.

- ▶ Utilice el altavoz únicamente como se describe en estas instrucciones de uso.

Cualquier otro uso se considerará no adecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones físicas.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por un uso inadecuado.

El altavoz está destinado al uso en el ámbito privado.

Antes de utilizar el altavoz:

- ▶ Lea atentamente las instrucciones de uso y el folleto de seguridad.
- ▶ Conserve las instrucciones en un lugar seguro, para poder transmitirlos a terceros.

Explicación de las advertencias

Las advertencias relacionadas con la acción preceden a las acciones que pueden provocar un peligro.

En función de la gravedad del peligro correspondiente, las advertencias se dividen en diferentes niveles de peligro.

A continuación se explican los niveles de peligro con las palabras de señalización correspondientes.

PRECAUCIÓN

Posibilidad de sufrir lesiones leves.

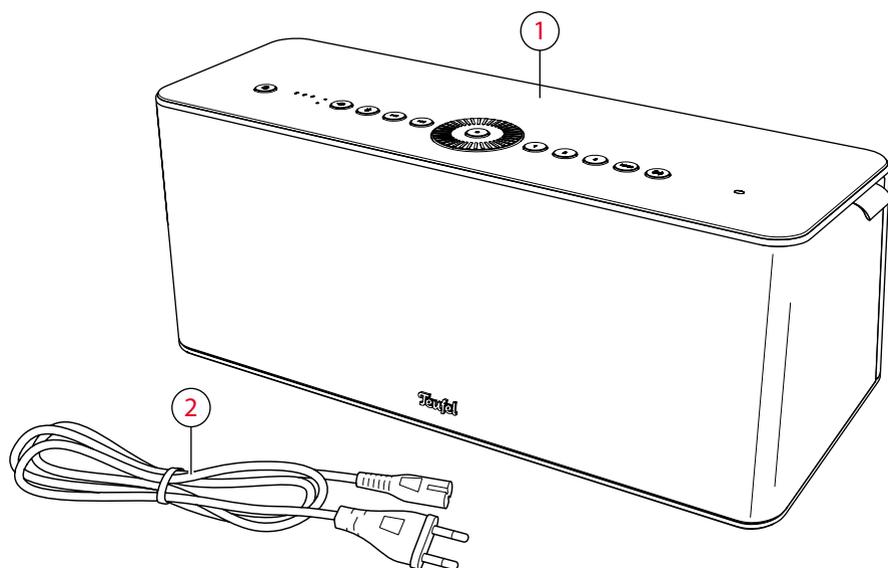
ATENCIÓN

Posibilidad de daños materiales.

INDICACIÓN

Información adicional y consejos.

Volumen de suministro



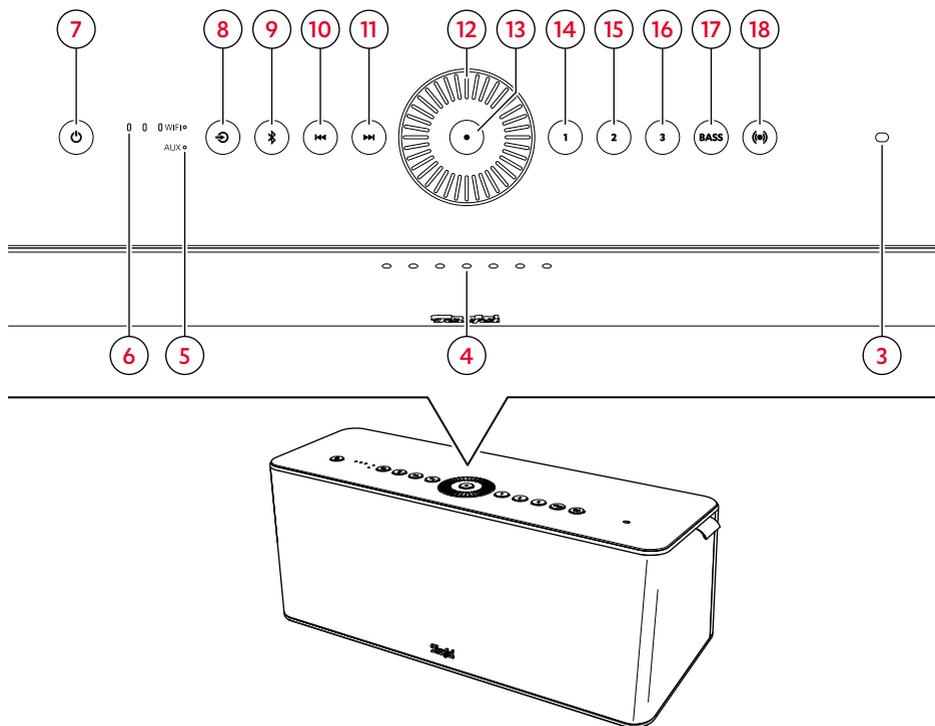
Volumen de suministro

(1) MOTIV® HOME

(2) Cable de red

- ▶ Compruebe si el volumen de suministro está completo.
- ▶ Compruebe si hay daños en el paquete.
- ▶ Conserve el embalaje original durante el período de garantía.

Elementos de mando y visualización



Elementos de mando y visualización

N.º	LED/sensor	Función
(3)	Sensor de luz	Controla automáticamente el brillo de los LED. → <i>Sensor de luz – Pág. 24</i>
(4)	LED de estado	Muestra varios estados, como el volumen o el estado de carga, e indica operaciones como la búsqueda Bluetooth®, etc. → <i>Esquemas de indicación de los LED de estado – Pág. 11</i>
(5)	LED de fuente	Indica si está activo el modo AUX o el modo wifi. El LED de wifi se enciende en verde cuando Spotify® Connect está activo como fuente de streaming. → <i>Cambio de fuente – Pág. 21</i>
(6)	LED de estado wifi	Indica el estado actual de wifi. Si el LED se enciende en rojo, no hay conexión entre el altavoz y el router wifi.

Legenda (pulsación):

● = pulsar 1 vez

● ● = pulsar 2 veces

1.5 s = mantener pulsado (1,5 s)

4 s = mantener pulsado (4 s)

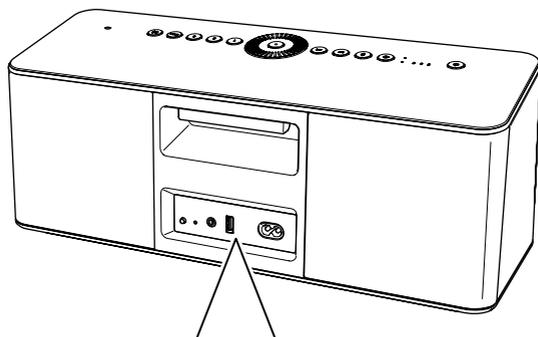
8 s = mantener pulsado (8 s)

↻ = girar en sentido contrario a las agujas del reloj

↻ = girar en el sentido de las agujas del reloj

N.º	Botón	Función	Accionamiento
(7)		Botón de encendido	<i>Encendido y apagado – Pág. 15</i>
			<i>Activación del modo de espera – Pág. 16</i>
			<i>Visualización del estado de carga – Pág. 22</i>
			<i>Reinicio del hardware – Pág. 30</i>
(8)		Fuente (> Spotify® Connect > TuneIn > AUX >)	<i>Cambio de fuente – Pág. 21</i>
(9)		Bluetooth®	<i>Configuración de Bluetooth® como fuente – Pág. 25</i>
			<i>Emparejamiento de dispositivos (Pairing) – Pág. 25</i>
			<i>Borrado de la lista de Bluetooth® – Pág. 25</i>
(10)		Retroceso (modos Bluetooth® y wifi)	<i>Reproducción de la pista anterior – Pág. 18</i>
(11)		Avance (modos Bluetooth® y wifi)	<i>Reproducción de la pista siguiente – Pág. 18</i>
(12)		Rueda de volumen	<i>Ajuste del volumen – Pág. 17</i>
			<i>Ajuste del nivel de graves – Pág. 20</i>
(13)		Botón central	<i>Pausa e inicio de la reproducción – Pág. 18</i> (modos Bluetooth® y wifi)
			<i>Función de silencio (reproducción AUX) – Pág. 26</i>
(14)		Preajustes 1-3	<i>Guardado de preajustes – Pág. 21</i> (Emisora de radio, lista de reproducción o pista)
(15)			<i>Selección de preajustes – Pág. 21</i>
(16)			
(17)		Graves	<i>Visualización del nivel de graves – Pág. 20</i>
(18)		Dynamore®	<i>Conexión y desconexión de Dynamore® – Pág. 19</i>

Conexiones



5V --- 1500mA

220-240V-50Hz
90WATTS



SETUP

RESET

AUX IN

USB

POWER



Conexiones en la parte posterior

Leyenda (pulsación):

● = pulsar 1 vez

1.5 s = mantener pulsado (1,5 s)

N.º	Nombre	Función	Accionamiento
(19)	Configuración wifi	Inicio del modo de configuración de wifi – Pág. 14	1.5 s
(20)	Reinicio	Restablecimiento de los valores de fábrica – Pág. 30	●
(21)	AUX IN	AUX (analógico) – Pág. 26 (Conexión para dispositivos externos)	Complemento
(22)	USB	Uso del cargador de batería – Pág. 24 (Conexión para carga de batería para cargar dispositivos externos)	Complemento
(23)	Botón de encendido	Conexión – Pág. 12	Complemento

Esquemas de indicación de los LED de estado

Leyenda:

- = LED apagado
- ⊛ = LED intermitente
- ◐ = LED encendido débilmente
- = LED encendido con intensidad

Volumen:

LED de estado	Volumen
○ ○ ⊛ ⊛ ⊛ ○ ○	0 %
◐ ○ ○ ○ ○ ○ ○	1-7 %
● ○ ○ ○ ○ ○ ○	8-15 %
● ◐ ○ ○ ○ ○ ○	16-22 %
● ● ○ ○ ○ ○ ○	23-29 %
● ● ◐ ○ ○ ○ ○	30-35 %
● ● ● ○ ○ ○ ○	36-42 %
● ● ● ◐ ○ ○ ○	43-49 %
● ● ● ● ○ ○ ○	50-56 %
● ● ● ● ◐ ○ ○	57-63 %
● ● ● ● ● ○ ○	64-70 %
● ● ● ● ● ◐ ○	71-77 %
● ● ● ● ● ● ○	78-84 %
● ● ● ● ● ● ◐	85-92 %
● ● ● ● ● ● ●	93-100 %

Estados:

LED de estado	Estado
● ● ○ ○ ○ ● ●	Modo de configuración de wifi

Nivel de graves:

LED de estado	Nivel de graves
● ● ● ● ○ ○ ○	-6 dB
◐ ● ● ● ○ ○ ○	-5 dB
○ ● ● ● ○ ○ ○	-4 dB
○ ◐ ● ● ○ ○ ○	-3 dB
○ ○ ● ● ○ ○ ○	-2 dB
○ ○ ◐ ● ○ ○ ○	-1 dB
○ ○ ○ ● ○ ○ ○	0 dB
○ ○ ○ ● ◐ ○ ○	+1 dB
○ ○ ○ ● ● ○ ○	+2 dB
○ ○ ○ ● ● ◐ ○	+3 dB
○ ○ ○ ● ● ● ○	+4 dB
○ ○ ○ ● ● ● ◐	+5 dB
○ ○ ○ ● ● ● ●	+6 dB

Estado de carga:

LED de estado	% batería
⊛ ○ ○ ○ ○ ○ ○	0-10 %
● ○ ○ ○ ○ ○ ○	11-15 %
● ● ○ ○ ○ ○ ○	16-28 %
● ● ● ○ ○ ○ ○	29-42 %
● ● ● ● ○ ○ ○	43-56 %
● ● ● ● ● ○ ○	57-70 %
● ● ● ● ● ● ○	71-84 %
● ● ● ● ● ● ●	85-100 %

Puesta en marcha

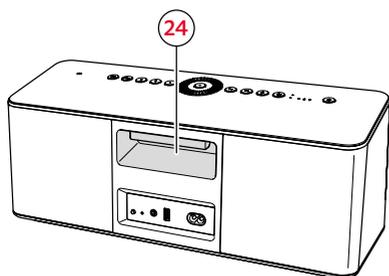
Instalación

ATENCIÓN

Daños materiales debidos a una instalación incorrecta.

A volúmenes muy altos o al reproducir música con graves, el altavoz puede moverse debido a las vibraciones y caerse.

- ▶ Coloque siempre el altavoz sobre una superficie estable y nivelada.
- ▶ No ponga objetos sobre el altavoz.



1. Sujete el altavoz por el asa (24) y téngalo con cuidado al lugar de instalación.
2. Coloque el altavoz sobre una superficie estable y nivelada.
 - ▶ Evite la proximidad de fuentes de calor y la luz solar directa.
 - ▶ No ponga objetos sobre el altavoz.

✓ El altavoz está instalado.

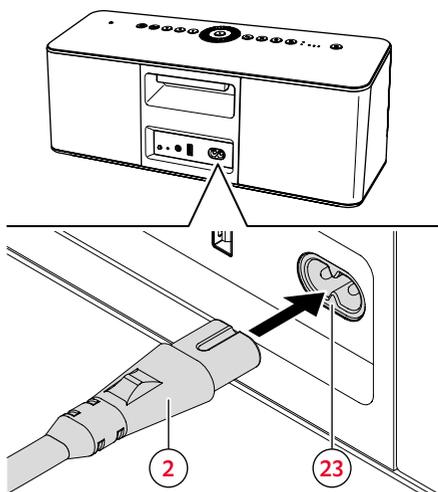
Conexión

ATENCIÓN

Daños materiales por tropiezos.

Un cable de alimentación mal tendido puede causar tropiezos y, posiblemente, una caída del altavoz que podría dañarlo.

- ▶ Tienda el cable de alimentación de forma que no provoque tropiezos de personas ni animales.



1. Conecte el cable de alimentación (2) al conector de alimentación del altavoz (23).
2. Conecte el cable de alimentación (2) a una toma de corriente.

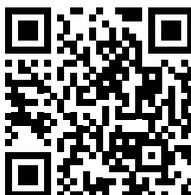
✓ El altavoz está conectado.

Configuración del altavoz

Aplicación Teufel Home App

Utilice la aplicación móvil Teufel Home para configurar el altavoz.

1. Descargue la aplicación Teufel Home.



2. Encienda el altavoz.
→ *Encendido – Pág. 15*
 3. Inicie el modo de configuración de wifi.
→ *Inicio del modo de configuración de wifi – Pág. 14*
 4. Siga las instrucciones de la aplicación.
- El altavoz se configura en la aplicación y se conecta al wifi.**
(El LED de estado del wifi se enciende en color blanco.)

i INDICACIÓN

El LED de estado del wifi se enciende en color rojo si no hay conexión.

i INDICACIÓN

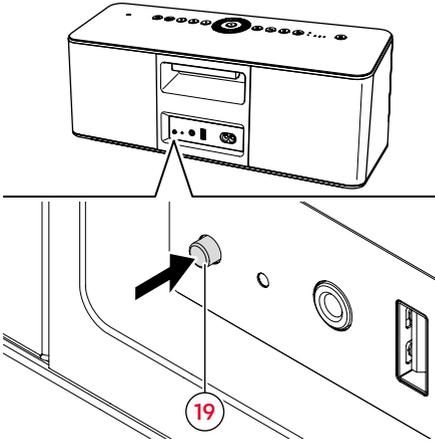
El altavoz también puede utilizarse sin aplicación y sin conexión wifi (p. ej., mediante Bluetooth®).

Funciones de la aplicación Teufel Home

La aplicación Teufel Home puede utilizarse para las siguientes funciones, entre otras:

- ▶ Configurar la red.
- ▶ Actualizar el firmware.
- ▶ Configurar el modo de ahorro de energía.
- ▶ Configurar el brillo de los LED.
- ▶ Configurar los preajustes.
- ▶ Configurar la radio por Internet.
- ▶ Configurar los servicios de streaming.
- ▶ Controlar la reproducción (reproducir, pausar, retroceso, avance, parar, etc.).
- ▶ Regular el volumen.
- ▶ Configurar el ecualizador.
- ▶ Configurar funciones automáticas (encendido/apagado automático, modo de espera automático).

Inicio del modo de configuración de wifi



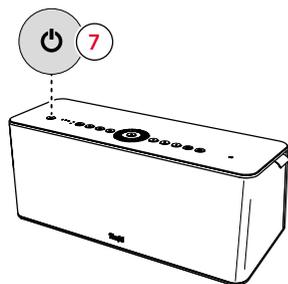
- ▶ Pulse el botón de configuración de wifi (19) de la parte posterior y manténgalo pulsado durante 1,5 segundos.
- ✓ El altavoz cambia al modo de configuración de wifi.
(Se encienden los dos LED de estado exteriores.)

i INDICACIÓN

El modo de configuración de wifi finaliza de forma automática al cabo de 15 minutos.

Manejo

Encendido y apagado



Apagado automático (solo en funcionamiento con batería)

- ▶ Configure el temporizador de apagado automático a través de la aplicación Teufel Home.

Encendido

1. Pulse el botón de encendido (7).
2. Espere unos 30 segundos hasta que el altavoz se ponga en marcha por completo.

- El altavoz está encendido.

i INDICACIÓN

El tiempo de espera solo se aplica al encender el altavoz, no al encenderlo desde el modo de espera.

Apagado

- ▶ Pulse el botón de encendido (7) y manténgalo pulsado durante 4 segundos.
- El altavoz se apaga y se desconecta del wifi (todos los LED están apagados).

i INDICACIÓN

Cuando el altavoz está apagado, todas las funciones están inactivas. El altavoz no se puede encender a través del wifi.

Modo de espera



Activación del modo de espera

- ▶ Pulse el botón de encendido (7).
- ☑ El modo de espera está activo. (Solo se enciende el LED del botón de encendido.)

i INDICACIÓN

En modo de espera, el altavoz está inactivo, pero sigue conectado al wifi. Esto permite seguir controlando el altavoz a través del wifi.

Desactivación del modo de espera

- ▶ Pulse el botón de encendido (7).
- ☑ El modo de espera está desactivado y el altavoz, encendido.

Modo de espera automático

Si transcurren 5 minutos sin señal de entrada, el altavoz cambia al modo de espera automáticamente.

- ▶ Configure el temporizador de apagado automático a través de la aplicación Teufel Home.

Encendido automático

Encendido automático del altavoz desde el modo de espera en los siguientes casos:

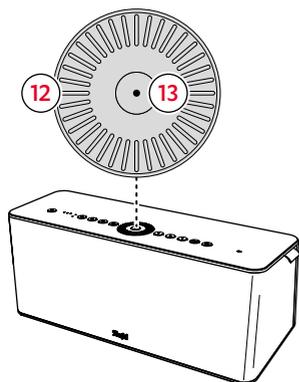
- Al reproducir desde un reproductor Bluetooth® externo
- Al iniciar la reproducción wifi
- Al reproducir desde el reproductor AUX

i INDICACIÓN

La función de encendido automático para la entrada AUX puede ajustarse en la aplicación Teufel Home.

→ *Aplicación Teufel Home App – Pág. 13*

Ajuste del volumen



- ▶ Gire la rueda de volumen (12) en sentido contrario a las agujas del reloj.

☑ El volumen baja.

- ▶ Gire la rueda de volumen (12) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se enciendan los tres LED de estado centrales.

☑ Volumen = 0.

- ▶ Gire la rueda de volumen (12) en el sentido de las agujas del reloj.

☑ El volumen sube.

i INDICACIÓN

El ajuste de volumen del reproductor externo también afecta al volumen del altavoz.

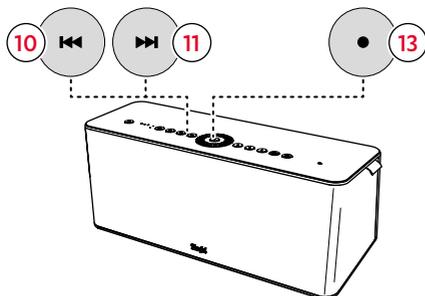
LED de estado	Volumen
○ ○ ☆ ☆ ☆ ○ ○	0 %
● ○ ○ ○ ○ ○ ○	1-7 %
● ○ ○ ○ ○ ○ ○	8-15 %
● ● ○ ○ ○ ○ ○	16-22 %
● ● ○ ○ ○ ○ ○	23-29 %
● ● ● ○ ○ ○ ○	30-35 %
● ● ● ○ ○ ○ ○	36-42 %
● ● ● ● ○ ○ ○	43-49 %
● ● ● ● ○ ○ ○	50-56 %
● ● ● ● ● ○ ○	57-63 %
● ● ● ● ● ○ ○	64-70 %
● ● ● ● ● ● ○	71-77 %
● ● ● ● ● ● ○	78-84 %
● ● ● ● ● ● ●	85-92 %
● ● ● ● ● ● ●	93-100 %

Silencio (solo en modo AUX)

- ▶ Pulse el botón central (13).
- ☑ El altavoz se silencia.
- ▶ Vuelva a pulsar el botón central (13).
- ☑ El altavoz vuelve a sonar.

Reproducción

- ▶ Inicie la primera reproducción a través del reproductor externo conectado (p. ej., un teléfono inteligente).



Pausa e inicio de la reproducción

- ▶ Pulse el botón central (13).
- ✓ La reproducción se pausa/silencia (según la fuente).
- ▶ Vuelva a pulsar el botón central (13).
- ✓ La reproducción se inicia/deja de estar silenciada (según la fuente).

Reproducción de la pista anterior

- ▶ Pulse el botón de retroceso (10).
- ✓ La pista actual se reproduce desde el principio (si la pista se ha reproducido durante más de 3 segundos).
- ✓ Se inicia la pista anterior. (si la pista se ha reproducido durante menos de 3 segundos).
- ▶ Pulse 2 veces el botón de retroceso (10).
- ✓ Se inicia la pista anterior.

Reproducción de la pista siguiente

- ▶ Pulse el botón de avance (11).
- ✓ Se inicia la siguiente pista.

Avance y retroceso rápido

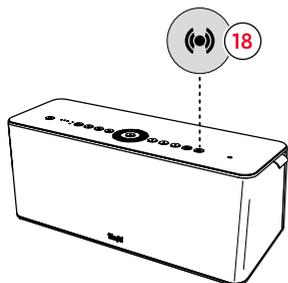
- ▶ Pulse y mantenga pulsado el botón de retroceso (10).
- ✓ Se rebobina la pista actual.
- ▶ Pulse y mantenga pulsado el botón de avance (11).
- ✓ La pista actual avanza rápidamente.

i INDICACIÓN

La función de avance y retroceso rápido no es compatible con la reproducción Bluetooth.

Conexión y desconexión de Dynamore®

Dynamore® es una tecnología desarrollada por Teufel que amplía virtualmente el sonido estéreo para crear un sonido impresionante y de gran alcance.

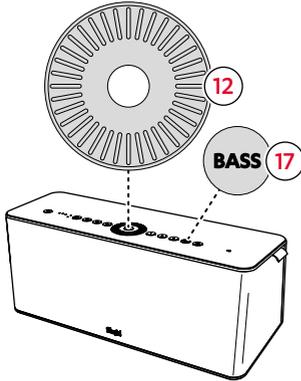


- ▶ Pulse el botón de Dynamore® (18).
- ☑ **Dynamore® está conectado.**
(El LED del botón se enciende con intensidad.)
- ▶ Pulse de nuevo el botón de Dynamore® (18).
- ☑ **Dynamore® está desconectado.**

i INDICACIÓN

El uso de Dynamore® corta el tiempo de funcionamiento del altavoz con batería.

Ajuste de los graves



Visualización del nivel de graves

- ▶ Pulse el botón de graves (17).
- ✓ El modo de nivel de graves está activado y se puede ajustar con la rueda de volumen. (Los LED de estado indican el nivel de graves.)
- ▶ Vuelva a pulsar el botón de graves (17).
- ✓ El modo de nivel de graves está desactivado.

i INDICACIÓN

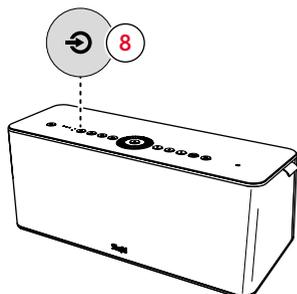
El modo de nivel de graves finaliza automáticamente después de 10 segundos y conserva su ajuste actual si no hay más interacción.

Ajuste del nivel de graves

1. Active el modo de nivel de graves.
 2. Ajuste el nivel de graves.
 - ▶ Gire la rueda de volumen (12) en sentido contrario a las agujas del reloj.
- ✓ El nivel de graves se reduce gradualmente (hasta -6 dB).
 - ▶ Gire la rueda de volumen (12) en el sentido de las agujas del reloj.
 - ✓ El nivel de graves aumenta gradualmente (hasta +6 dB).

LED de estado	Nivel de graves
● ● ● ● ○ ○ ○	-6 dB
● ● ● ● ○ ○ ○	-5 dB
○ ● ● ● ○ ○ ○	-4 dB
○ ● ● ● ○ ○ ○	-3 dB
○ ○ ● ● ○ ○ ○	-2 dB
○ ○ ● ● ○ ○ ○	-1 dB
○ ○ ○ ● ○ ○ ○	0 dB
○ ○ ○ ● ● ○ ○	+1 dB
○ ○ ○ ● ● ○ ○	+2 dB
○ ○ ○ ● ● ● ○	+3 dB
○ ○ ○ ● ● ● ○	+4 dB
○ ○ ○ ● ● ● ●	+5 dB
○ ○ ○ ● ● ● ●	+6 dB

Cambio de fuente



- ▶ Pulse el botón de fuente (8).
- ☑ La fuente de reproducción cambia en la siguiente secuencia:
(> Spotify® Connect > Wifi > AUX >).

LED de fuente	Fuente activa
WIFI ● AUX ○	Spotify® Connect
WIFI ● AUX ○	Wifi
WIFI ○ AUX ●	AUX

i INDICACIÓN

El altavoz detecta automáticamente la fuente activa si se ha configurado previamente.

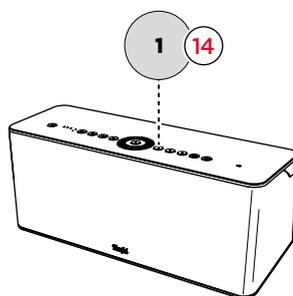
- ▶ Para más información, consulte el capítulo Fuentes de reproducción.
→ *Fuentes de reproducción (Source)* – Pág. 25

Preajustes

La función Preajustes permite almacenar y recuperar rápidamente emisoras de radio, listas de reproducción o pistas.

i INDICACIÓN

La función Preajustes solo puede utilizarse con fuentes de reproducción compatibles (Spotify® y TuneIn Radio).



Guardado de preajustes

1. Reproducir una emisora de radio, lista de reproducción o pista.
 2. Pulse el botón de preajustes (14, 15 o 16) y manténgalo pulsado durante 1,5 s.
- ☑ El preajuste se almacena en el botón seleccionado.

Selección de preajustes

- ▶ Pulse el botón de preajustes (14, 15 o 16).
- ☑ Se reproduce el preajuste seleccionado.

Carga de la batería

⚠ PRECAUCIÓN

Un manejo inadecuado puede causar lesiones leves y daños materiales.

Si la batería se manipula de forma inadecuada, puede explotar y provocar lesiones, así como averiar el altavoz.

- ▶ No caliente, cortocircuite ni queme la batería.
- ▶ Proteja la batería de la luz solar directa.
- ▶ Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado.

La batería integrada se carga en cuanto el altavoz se conecta a una toma de corriente.

- ▶ Conecte el altavoz.
→ *Conexión – Pág. 12*

✔ **La batería se carga.**

i INDICACIÓN

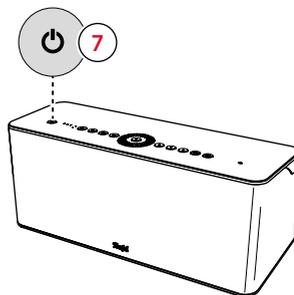
La batería completamente cargada permite un tiempo de funcionamiento de aproximadamente 11 horas a un volumen medio.

i INDICACIÓN

Cuando queda poca batería, el altavoz emite un pitido cada 15 minutos y el LED izquierdo parpadea durante 2 minutos.

Visualización del estado de carga

Los siete LED de estado de la parte frontal del altavoz pueden indicar el estado de carga actual de la batería.



- ▶ Pulse 2 veces el botón de encendido.

✔ **Se muestra el estado de carga.**

El número de LED que se encienden representa un valor aproximado del estado de carga actual.

LED de estado	% batería
★ ○ ○ ○ ○ ○ ○	0-10 %
● ○ ○ ○ ○ ○ ○	11-15 %
● ● ○ ○ ○ ○ ○	16-28 %
● ● ● ○ ○ ○ ○	29-42 %
● ● ● ● ○ ○ ○	43-56 %
● ● ● ● ● ○ ○	57-70 %
● ● ● ● ● ● ○	71-84 %
● ● ● ● ● ● ●	85-100 %

i INDICACIÓN

Para proteger la batería, el altavoz cuenta con una protección contra descarga profunda que lo desconecta cuando se alcanza el umbral.

Cuando esto ocurre, ya no es posible volver a encender el altavoz sin el cable de alimentación conectado y la batería cargada.

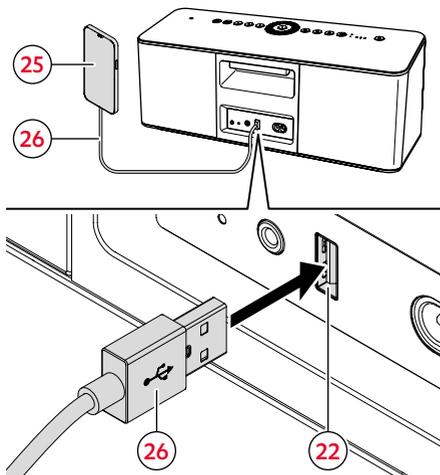
Activación del modo de ahorro de energía

A través de la aplicación móvil Teufel Home se puede activar un modo de ahorro de energía que ayuda a prolongar la duración de la batería del altavoz.

→ *Aplicación Teufel Home App – Pág. 13*

Uso del cargador de batería

El puerto USB de la parte posterior sirve de cargador de batería y puede cargar los reproductores conectados (p. ej., un teléfono inteligente).



1. Conectar el cable USB (26) al puerto USB (22).
2. Conectar el cable USB (26) a un reproductor (25), p. ej., teléfono inteligente.

✓ El reproductor se carga.

i INDICACIÓN

El uso de la función de carga de batería acorta el tiempo de funcionamiento del altavoz con batería.

La función de carga de batería continúa incluso cuando el altavoz está en modo de espera.

La corriente de carga máxima es de 1,5 amperios.

Funciones de carga de batería (en funcionamiento conectado a la red eléctrica)

Si el altavoz está conectado a la toma de corriente, el reproductor externo se carga en todos los modos de funcionamiento.

Funciones de carga de batería (en funcionamiento con batería)

Requisitos para cargar el reproductor externo en el funcionamiento con batería:

- El altavoz se enciende y el estado de carga de la batería es de, como mínimo, el 20 %.
- El altavoz está en modo de espera y el estado de carga de la batería es de, como mínimo, el 20 %.

El reproductor externo no se carga:

- Si el estado de carga de la batería es inferior al 20 %.
- Si el altavoz está apagado.

Sensor de luz

El sensor de luz integrado regula automáticamente el brillo de todos los LED.

Como alternativa, el brillo de los LED también se puede ajustar manualmente en la aplicación móvil Teufel Home.

→ *Aplicación Teufel Home App – Pág. 13*

Fuentes de reproducción (Source)

Bluetooth®

El Bluetooth® permite conectar al altavoz un reproductor compatible de forma inalámbrica.

i INDICACIÓN

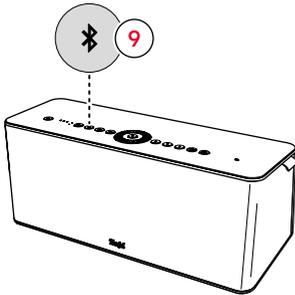
Utilice la función Bluetooth® solo en lugares donde esté permitida la transmisión inalámbrica por radio.

Emparejamiento de dispositivos (Pairing)

El emparejamiento conecta el reproductor externo con el altavoz.

i INDICACIÓN

Se pueden almacenar hasta 7 reproductores y conectarlos automáticamente sin necesidad de volver a emparejarlos.



1. Active la función Bluetooth® en el reproductor externo.
 2. Pulse el botón Bluetooth® (9) y manténgalo pulsado durante 1,5 s.
- El modo de emparejamiento Bluetooth® está activo. (Los LED de estado parpadean y se reproduce un “tono de búsqueda”).**

3. Espere que el reproductor externo busque dispositivos Bluetooth®.

▶ Siga las instrucciones de uso del reproductor externo.

4. Seleccione el altavoz “Teufel MOTIV HOME” en la lista de dispositivos Bluetooth®.

El emparejamiento se ha completado. El LED Bluetooth® se enciende de forma permanente.

▶ Utiliza el altavoz como dispositivo de salida.

Desactivación de la conexión Bluetooth®

▶ Desactive la función Bluetooth® en el reproductor externo.

La conexión Bluetooth® se ha desactivado.

Borrado de la lista de Bluetooth®

▶ Pulse el botón Bluetooth® (1) y manténgalo pulsado durante 8 s.

La lista Bluetooth® se borra. (Todos los LED de estado parpadean una vez)

Configuración de Bluetooth® como fuente

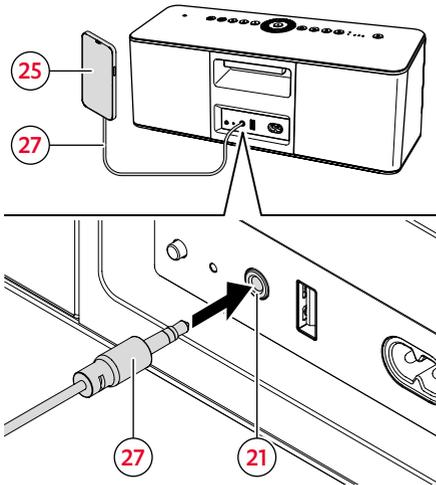
▶ Pulse el botón de Bluetooth® (1).

Bluetooth® se configura como fuente.

AUX (analógico)

AUX permite conectar al altavoz un reproductor compatible de forma analógica.

Reproducción AUX

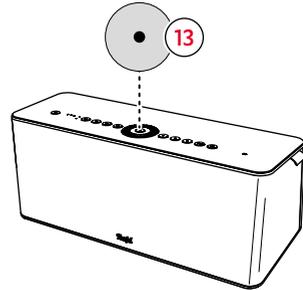


1. Conecte el reproductor externo (25) a la toma AUX (21) con un cable estéreo (27) con una clavija de 3,5 mm.
- ✓ Si detecta una señal, el altavoz cambia automáticamente a la reproducción AUX.
2. Controle la reproducción a través del reproductor externo.
- ✓ El altavoz reproduce la pista del reproductor externo.

i INDICACIÓN

Puede conectarse cualquier reproductor externo que disponga de conexión AUX.

Función de silencio (reproducción AUX)



- ▶ Pulse el botón central (13).
- ✓ La reproducción se silencia.
- ▶ Vuelva a pulsar el botón central (13).
- ✓ La reproducción vuelve a sonar.

i INDICACIÓN

Durante la reproducción AUX, el botón central adquiere la función de silencio y pierde las funciones de inicio y pausa.

i INDICACIÓN

La función de encendido automático para la entrada AUX puede ajustarse en la aplicación Teufel Home mediante el cambio automático de fuente.

→ *Aplicación Teufel Home App – Pág. 13*

Fuentes wifi

El altavoz se conecta a Internet y a varios servicios de streaming mediante wifi.

TuneIn Radio

TuneIn Radio combina deportes en directo, música, noticias y podcasts. TuneIn Radio está integrada directamente en la aplicación Teufel Home y puede utilizarse sin necesidad de configuración adicional.

Spotify® Connect

Usa tu teléfono, tu tablet o tu computadora como control remoto de Spotify.

- ▶ Para más información, entra a spotify.com/connect

AirPlay 2

AirPlay es una tecnología de Apple que permite controlar sistemas de audio domésticos y altavoces en cualquier habitación, directamente desde el iPhone, iPad, HomePod o Apple TV.

Reproduzca una canción en el salón y en la cocina al mismo tiempo o ajuste el volumen de forma sincronizada en cada habitación.

Airplay se activa cuando el altavoz se conecta a la red, no es necesaria ninguna otra configuración.

Chromecast built-in™

Con Chromecast built-in, puedes transmitir tu música favorita, emisoras de radio o podcasts desde tu dispositivo móvil al altavoz.

- ▶ Chromecast built-in puede activarse mediante la aplicación Teufel Home.

TIDAL Connect

TIDAL es un servicio de streaming para todos los aficionados a la música. Con TIDAL Connect, puede transmitir su música favorita desde la aplicación TIDAL directamente a sus dispositivos. TIDAL Connect permite a los oyentes utilizar la aplicación TIDALmobile como controlador para disfrutar de TIDAL en todos sus dispositivos favoritos con TIDAL Connect.

- ▶ Más información en <https://tidal.com/connect>

Limpeza y mantenimiento

ATENCIÓN

Daños materiales debidos a una limpieza incorrecta.

El uso de productos de limpieza inadecuados puede provocar la decoloración y el deterioro de la superficie.

- ▶ No permita que penetre humedad en el interior.
- ▶ Limpie el altavoz solo con un paño seco y suave.

1. Elimine el polvo y la suciedad ligera con un paño seco de gamuza.
2. Elimine las manchas persistentes con un paño ligeramente humedecido con agua y un detergente neutro.
3. A continuación, seque las superficies húmedas frotándolas con un paño seco y suave, sin ejercer presión.

☑ **El altavoz está limpio.**

Resolución de problemas

► Siga las instrucciones siguientes para subsanar posibles fallos:

Problema	Posible causa	Solución
El altavoz no se enciende.	La batería está descargada.	<ul style="list-style-type: none"> ► Conecte el altavoz y cargue la batería. → <i>Carga de la batería – Pág. 22</i>
No hay sonido	El volumen es demasiado bajo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Suba el volumen. → <i>Ajuste del volumen – Pág. 17</i>
	El volumen del reproductor externo es demasiado bajo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Suba el volumen del reproductor externo (p. ej., teléfono inteligente).
	El altavoz no está conectado al reproductor externo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Conecte los altavoces al reproductor externo. → <i>Aplicación Teufel Home App – Pág. 13</i> → <i>Bluetooth® – Pág. 25</i> → <i>AUX (análogo) – Pág. 26</i>
	El altavoz no está configurado como dispositivo de salida en el reproductor externo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Configure el altavoz como dispositivo de salida en los ajustes del reproductor externo. ► Siga las instrucciones del fabricante del reproductor externo.
	La conexión Bluetooth® presenta interferencias con otro sistema de radio	<ul style="list-style-type: none"> ► Traslade el altavoz a otro lugar. → <i>Instalación – Pág. 12</i>
El volumen del reproductor externo es demasiado bajo.	El limitador de volumen del reproductor externo está activo. (Solo sistemas Android)	<ul style="list-style-type: none"> ► Desactive el limitador. ► Siga las instrucciones del fabricante del reproductor externo.
El altavoz no reacciona	El sistema presenta un error	<ul style="list-style-type: none"> ► Pulse el botón de encendido (7) y manténgalo pulsado durante 8 segundos.
Interrupción de la conexión (wifi)	El altavoz está fuera del alcance de la señal del router	<ul style="list-style-type: none"> ► Traslade el altavoz a otro lugar. → <i>Instalación – Pág. 12</i> ► Utilice el altavoz cerca del router.
	Internet/WLAN no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ► Póngase en contacto con su proveedor de Internet. ► Siga las instrucciones del fabricante del router.

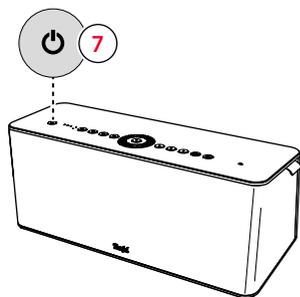
Reinicio del hardware

i INDICACIÓN

Realice un reinicio de hardware solo si el altavoz no responde.

- ▶ Antes de reiniciar el hardware, compruebe si se da uno de los siguientes supuestos:
 - El altavoz espera una entrada
 - El reproductor está en pausa
 - El altavoz está en modo de configuración

- ▶ Como alternativa, pruebe lo siguiente:
 - Desactive la conexión Bluetooth®.
 - Desactive la conexión Wifi.
 - Desconecte el altavoz de la fuente de alimentación y
 - Reinicie el altavoz.

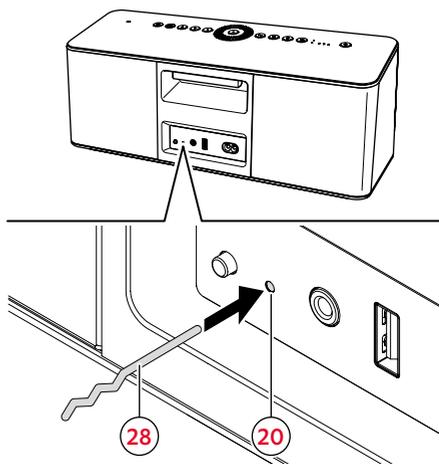


- ▶ Pulse el botón de encendido (7) y manténgalo pulsado durante 8 segundos.
- ✓ Ha reiniciado el hardware.

Restablecimiento de los valores de fábrica

i INDICACIÓN

Se borran todos los ajustes y datos del usuario y se restablecen los valores de fábrica.



- ▶ Presione el botón de reinicio (Reset) (20) a través de la carcasa con un clip (28) o similar.
- ✓ Se restablecen los ajustes de fábrica del altavoz. Se han eliminado todos los ajustes personales y enlaces a cuentas.

Datos técnicos

Datos técnicos generales	
Dimensiones (An x Al x P)	402 mm x 170 mm x 161 mm
Peso	4,5 kg
Tensión de red	220 – 240 V AC / 50 Hz
Batería	Iones de litio 11,1 V, 5200 mAh
Corriente de carga USB	1,5 A
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 65 °C

Red	Bandas de frecuencia	Potencia de transmisión
Bluetooth® + WLAN	2400 a 2483,5 MHz	<13 dBm/20 mW
WLAN	5150 a 5350 MHz	<20 dBm/100 mW
	5725 a 5875 MHz	<14 dBm/25 mW

Red en espera	
Tiempo de desconexión	5 Minutes
Consumo de energía	<2 W



Por la presente, Lautsprecher Teufel GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MOTIV® HOME es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Si tiene alguna pregunta, sugerencia o crítica, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787, Berlín (Alemania)

www.teufelaudio.com

www.teufel.de

www.teufel.ch

www.teufelaudio.at

www.teufelaudio.nl

www.teufelaudio.be

www.teufelaudio.fr

www.teufelaudio.pl

www.teufelaudio.it

www.teufelaudio.es

Teléfono:

Alemania: +49 (0)30 217 84 217

Austria: +43 12 05 22 3

Suiza: +41 43 50 84 08 3

Internacional: 0800 200 300 40 (gratuito)

Telefax: +49 (0)30 / 300 930 930

Asistencia en línea:

www.teufelaudio.com/service

www.teufel.de/service

Formulario de contacto:

www.teufel.de/kontakt

Contacto:

www.teufelaudio.com/contact

Toda la información sin garantía.
Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y corregir errores.